

Александр ГЕГАЛЬЧИЙ

РУССКАЯ ПРЕМИЯ И ПОДКАРПАТСКАЯ РУСЬ

В свой очередной и – увы – нечастый приезд на родину я еще раз обратил внимание, что в столице бывшей многонациональной Подкарпатской Руси, в бывшей Мекке многоголосого советского туристического хаджа по Карпатам, в бывшем центре некончающихся музыкальных и театральных гастролей, научных и партийных съездов и конференций больше не существует газеты на русском языке. И это в независимой Украине в демократическом 2005 году! Между тем в тяжелом, еще послевоенном 1920-м в области выходило 22 венгерские, 9 русинских, 10 русских, 5 еврейских, 4 украинских, 4 чешских, 3 чешско-русинских, 2 русско-вергерских, 1 венгерско-русинско-чешская газеты. Вот тебе и многовековое мадьярское иго, вот тебе и полукOLONиальная, как было принято говорить с 1945 по 1991 годы, провинция буржуазной Чехословакии!

Соклассница по ужгородским русским средним школам, в которых я учился, с горечью поделилась, что была вынуждена отдать внука в украинскую школу, потому что русская осталась всего одна, да и там припугнули ее, что с русским языком внук потом ни в один университет не поступит. Как и все закарпатские русские из советского времени, то есть до недавнего времени и я, моя приятельница не знала, например, что в 1937 году, несмотря на уже разгоравшуюся великорейховскую русофобию, за русскую грамматику Е. Сабова здесь проголосовало 313 школ, а за украинскую И. Панькевича – 114. Украинский политический активист был вынужден тоскливо отметить, что «русиньы Закарпаття в конце 30-х годов еще не ощущали себя украинцами».

Так может быть наконец-то на бывших задворках Австро-Венгрии, а теперь на самой окраине наследницы бывшей Советской и Российской империи, которая эти задворки в 1945 году торжественно отхватила и свободно к себе присоединила, говорят на исконном русинском языке?

«Нет! Русинского языка, как и русинской нации, в природе не существует. А имеется лишь горстка отщепенцев, так называемых «политических русинов» и примкнувших к ним безродных космополитов и прочих москалей, которые хотят неконституционным путем восстановить историческую справедливость. Они даже попытались в 1991 году

провести референдум об автономии Подкарпатской Руси в составе Украины. И 78% несознательных жителей Закарпатской области за эту идею проголосовало».

Оформили, правда, эту мечту под давлением бывших секретарей ЦК КПУ из Киева как «самоуправляемую территорию». Потом и получили из столицы через губу разъяснение, что в свободной Украине каждая область – это «самоуправляемая территория».

Вот как-то так и получилось, что в начале третьего тысячелетия в географическом центре Европы, в уникальном историческом узле, где слилось и перемешалось восточное и западное славянство, оказались на грани вымирания языки сегодняшних национальных меньшинств – русский и русинский.

Оказалось также, что эта проблема волнует не только меня, старого русского, в смысле не «нового русского», а и некоторых моих добрых друзей и знакомых, которых удерживает в Подкарпатской Руси некая эфирная связь. «Эфирная» – слово устаревшее и некоторым молодым людям уже совсем непонятное. Поэтому дополнилось оно совсем уж современным и конкретным словом «виртуальная». Это уже из Интернета, то есть из всемирной электронной паутины, которая не признает и не требует границ между своими государствами-серверами, расами и нациями, прописанными в двоичных кодах. В Интернете пока еще, если ты не террорист и не педофил, можно мечтать обо всем. Даже о независимой Подкарпатской Руси. Виртуальной, конечно. Потому что если будешь мечтать о настоящей, то, несмотря на все твои пароли, вычислить в Интернете тебя как покушающегося на новый мировой порядок для специалиста из службы безопасности и бывшего хакера – нет проблем. Зато мечтать можно как на древнем, хоть и не до конца кодифицированном русинском языке, так и на хоть и не запрещенном, но кому-то очень нежелательном русском.

К августу 2005 года стало ясно, что языковые мечты хорошо бы подкрепить и чем-то осязаемым, например, литературной премией из презренного металла. История пока умалчивает, где и в какой миг появилось название нашей премии – Русская. Как-то не удосужились все рассуждения запротоколировать. Но оно всем закоперщикам идеи в конце концов очень понравилось, особенно потому, что и по-русински слово звучало тоже точно и звонко - «Руська премія».

Проверили в поисковиках на Интернете – и в РАМБЛЕРЕ, и в GOOGLE – ничего подобного не нашли. Ради важности создали «Международный фонд «Русская премия» - я все же живу теперь не только и не столько в Закарпатье, но большей частью в Праге и в самолете. И соучастники – на Украине, в Словакии, Германии, Швейцарии. Хоть все мы – граждане виртуальной Подкарпатской Руси. И гостей, посе-

тителей у нас на сайте www.volny.cz/premija-ru за год с небольшим побывало более 2800 из 40 стран. Польша, Чехия, Россия, Канада – это понятно. Но как пробиваются к нам русины из Египта, Малайзии, Азербайджана, Швеции? Неисповедимы пути Господни!

С названием премии вышло несколько казусов

Во-первых, печальная ситуация с русским языком сложилась не только у нас, но и на всем огромном постсоветском пространстве, на территориях, отошедших победителям в третьей мировой, слава Богу, холодной войне. И там тоже есть нормальные люди, которые воспринимают унижение крупнейшего славянского языка, как личную трагедию. Поэтому уже в сентябре 2005 года фонды развития «Институт евразийских исследований» и «Кавказский институт демократии» провозгласили об учреждении Русской премии для русских писателей Кавказа и Средней Азии. К сожалению, нас об этом не оповестили, и пока наши тезки с многоуважаемым Ч. Айтматовым во главе думали-думали, рожали «лонг-лист номинантов», рожали «шорт-лист номинантов» «Русской премии» (о, великий русский язык!), мы уже вручили и призы, и медали, и выпили всю водку... Тезки на нас, неведающих, обиделись. Зря. Вторая, или «большая» Русская премия, кстати, уже расширилась на все бывшие нерусские губернии. Мы искренне желаем ей всяческих успехов, а сами скромно продвигаемся по всему всемирному виртуальному пространству.

Во-вторых, есть несколько взглядов на понятие «русский». Не наш, а второй взгляд, принадлежит, например, завзятому украинскому журналисту Я. Ядловскому, который по случаю вручения первой Русской премии договорился 26.12.05 в Укринформе до следующего: «...До речі, не слід плутати слово «руський» і «російський». Перше є давнім синонімом слова «український». Колись Україна називалася Руссю, а теперішні українці - русинами /русами, руснаками і т.д./. І мовою вони розмовляли руською, тобто українською, а не російською. Отож і «Руська премія», вочевидь, у перекладі на сучасну мову означає «Українська премія»...

Что тут сказать?!...

Скажем лучше о лауреатах

Иван Петровций. Классик русинской литературы. Переводчик и знаток Бодлера, Франка, Пушкина, Лермонтова, Петефи, Верлена, Гюго, Аполлинера, Костолани, Ййеша. Творец современного русинского языка. Обращается с языком смело, вызываясь, иногда грубо, пробуя на излом, но ни в коем случае не небрежно. Пока ученые успевают подобрать и кодифицировать 10 слов, он выдумает и опробует 20. Сколько потом из них будет признано – не его забота. Он спешит. Печет на своей печи озорные «эротические» (кто-то говорит матерные

- клевет) спиванки и воюет со всеми врагами Подкарпатской Руси. Битвы эти часто напоминают атаки Дон Кихота. Однако, с трудом избежал суда за оскорбление в стихах президента и государственных символов Украины. У служащих местной Фемиды хватило гражданского мужества похоронить это дело.

Владимир Бедзир. После физфака в Ужгороде и окончания ВГИКа оказался в российской глубинке, где как раз в устах и в глотках новых и старых русских фантазмагорически изменялся, взрывался, самовоспламенялся, сгорал и возрождался на переломе страны и тысячелетий великий русский язык. Вобрал в себя это чудо или чудище, вылил на небесный лист и поплыл по нему, по России, по Русинии, оставляя за собой «Историю про невезучую курицу», «Держи карман шире», «Дело с многими иксами», «Козью-ностру», «Фантазию для смычка без канифоли».

Василь Матола. Инженер Ужгородского механического завода, с которого ездить приходилось главным образом на строительство подлодок в Питер, менеджер, предприниматель, торгаш - и вдруг, в ох какие небогатые 2000-е годы, - артист Закарпатского народного хора, поэт. Этакий Гоген с Подкарпатской Руси. Получил премию за верность русинскому языку и русинской отчизне. И вот за этот стих:

Русинська загадка для діточок

Што таке – на стовпі „Галя” ?

Угадай, брате муй, українцю.

Што таке – у кременю анцуг ?

Удагай, залятий ты німцю.

Што таке – шандарь і пендрик ?

Угадай ты, пічений мадяре.

Што таке малинький погарчик ?

Угадай ты, мацкалю Іване.

Де в Мукачеві „Красна голка” ?

Най угадать словак і чех.

А поляк най мені отвітить,

Ко такий є Валенса Лех ?

Де ся діла румуне границя ?

Што із Луга тече у Бичків.

Президент із якої Держави

На Говерлі пуд корча сів ?

Ко вгадав, тот зо мнов щи ся бавить !

Ко не знає - русина йзів.

Феликс Кривин. Да-да, тот самый. Русский писатель, еврей - как он сам представляется. Жив курилка. Живет, с одной стороны, по соседству с пустыней Негев, а с другой – рядом, в нашей виртуальной

Подкарпатской Руси, о которой пустыне и рассказывает. Отличился тем, что в 1955-1998 годах жил в городе Ужгороде и тако-о-ое здесь натворил... а также за разговоры и настроения о Подкарпатской Руси в повестях, рассказах, диаложках и ужимках. Без него русский язык XX века был бы неполным (см. Антология сатиры и юмора России XX века. Том 18. М: Изд-во ЭКСМО-Пресс. 2001, а также наш сайт - www.volny.cz/premija-ru/krivin). Немаловажно мнение этого много повидавшего человека о ситуации вокруг русинов: «...считаю, что уничтожение этой нации, систематически предпринимаемое господствующими режимами, - большой ущерб для мировой культуры».

Премия существует на добровольные частные пожертвования и зависит от предпринимательских успехов ее доброжелателей. Поэтому мы вынуждены искать и другие источники для поддержания дела на плаву. Не особо надеясь на «неправительственные» организации, мы последовательно исследуем историю с золотом Российской империи, к которому были причастны и мои сибирские предки, воевавшие и за Колчака, и против него, и русины из огромного Чехословацкого корпуса, прокатившегося по революционной России и смывшего большую часть оного золота. И прибавившего его к берегам – а как же иначе! – виртуальной Подкарпатской Руси. Если и вам известно что-либо об этой захватывающей дух истории – пишите на premija-ru@volny.cz

Место послесловия: 7 марта 2007 года Закарпатский областной Совет принял историческое решение признать на территории Закарпатской области национальность «русин». «За» - 71, «против» - 2, «воздержались» - 2. Такова реакция депутатов на многолетние, настойчивые и толерантные требования общественности признать право русинов быть народом.

**Официальный сайт депутата
Государственной Думы России
Андрея Николаевича Савельева:
<http://www.savelev.ru>**